



JICF International Track Cup 10th Edition 2024-MAY

The 8th Japan Intercollegiate Championships Omnium

第 10 回 JICF 国際トラックカップ 2024 年 5 月

第 8 回全日本学生選手権オムニアム大会

May 12, 2024

Communiqué n°5-1

GENERAL INFORMATION – REMINDER OF DISPOSITIONS 一般情報 - 処分に関する注意事項

Confirmations and modifications of starters

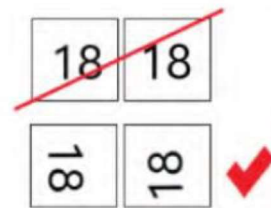
出走者の確認と変更

- At the confirmation of starters, any champion apparel (such as jersey/skinsuit) must be brought to the commissaires to be controlled in addition to Team apparel.
- **The confirmation of starters done on Friday 17 May is final**; nevertheless, Team Managers may forward **modifications** to the Secretary of College of Commissaires (Masahiro FURUTA) until **30 minutes before the start of the first competition session on the day of each event**.
- For all events, only riders previously registered and confirmed for the specific race may be used as replacements.
- Rider registered and confirmed for a specific race and not showing up at the start will be sanctioned as per art.1.2.055, unless a medical certificate prepared by the race doctor is presented to the race secretary prior to the start of the race.
- 出走者確認の際、チームウェアの他にチャンピオンウェア（ジャージ・スキンスーツ等）もコミッセルに持参し、チェックを受けること。
- **5月17日（金）に行われる出走者確認は最終的なものであるが、チームマネージャーは、各競技日の最初の競技セッション開始の30分前まで、セクレタリーコミッセル（古田雅拓）に変更を申し出ることができる。**
- すべての競技において、事前に登録され、特定のレースに出場することが確定している選手のみが、交代要員として使用することができる。
- ただし、レースドクターが作成した診断書がレース開始前にレース事務局に提出された場合はこの限りではない。

Competitions

競技

- Riders shall ensure that the body number is visible and legible at all times. The body number shall be well fixed and may not be folded or altered. Riders shall bear two number panels. Numbers are required to be worn, these should be placed low down and on either side of the back, visible to the infield and to the spectators. **Body numbers will be distributed at the Team Managers' meeting or before the start of the competition on the first day.** During all events (including the 200m time trial) numbers must be placed on the outer layer of clothing.
- We don't use Transponders.
- All bicycle measurement checking shall be carried out in the equipment check area before entering the track. Riders must come for bike check in adequate time prior to their start. Checking will also be carried out 15 minutes prior to commencing each session of the competition. **Teams are responsible for verifying the legality of replacement equipment that may be used in any event.** Commissaires are entitled to double check positions after the race. Should the bicycle or position have been modified in contravention of the regulations, the rider may be disqualified.
- On board technology equipment that has the ability and purpose to collect or transmit data, information or images is authorized. Conditions of utilizations are defined in art. 1.3.024ter and include: Does not affect the bicycle certification (modification) / Non-removable during the race / Information not visible to the rider.
- In mass start events, the riders shall enter the track from the home straight and leave the track from the back straight only. For the 200m Time Trial, riders enter the track on the side from which they start. In all events, all riders (including winners) must exit the track on the back straight.
- ライダーは、ゼッケンが常に見やすく、読みやすいようにしなければならない。ゼッケンはしっかりと固定されなければならない、折り曲げたり、加工したりしてはならない。ライダーはゼッケンを2枚つけなければ





PRINCE TOMOHITO MEMORIAL
WORLD GRAND PRIX

第11回 寛仁親王記念ワールドグランプリ
国際自転車競技大会トラックレースラウンド



JICF International Track Cup 10th Edition 2024-MAY

The 8th Japan Intercollegiate Championships Omnium

第10回 JICF 国際トラックカップ 2024年5月

第8回全日本学生選手権オムニアム大会

May 12, 2024

Communiqué n°5-2

ばならない。ゼッケンは背中の中の低い位置で左右に付け、インフィールドや観客から見えるようにすること。**ゼッケンはチーム監督会議もしくは初日の競技開始前に配布される。**すべての競技（200mタイムトライアルを含む）において、ゼッケンはウェアの外側につけること。

- トランスポンダーは使用しない。

- バイクチェックは、コースイン前のバイクチェックエリアで行う。選手はスタート前の十分な時間にバイクチェックを受けなければならない。また、チェックは各セッション開始の15分前にも行われる。**チームは、いかなる競技においても、使用する可能性のある交換用機材の適格性を確認する責任がある。**コミッセルは、レース後に順位を再確認する権利がある。規定に反して自転車やポジションが変更された場合、その選手は失格となる可能性がある。

- データ、情報、画像を収集または送信する機能を持ち、かつそれを目的とする技術装備の搭載は許可されている。使用条件は第1.3.024項および第2.3.024項に規定されている。以下を含む：自転車の認証に影響を与えないこと（改造）／レース中に取り外せないこと／ライダーから見えない情報であること。

- マススタート競技では、選手はホームストレートからコースに入り、バックストレートからのみコースから出るものとする。200mタイムトライアルは、スタートした側からコースインする。すべての競技において、すべての選手（優勝者を含む）はバックストレートからコースを出なければならない。

Team staff during competitions

競技中のチームスタッフ

• As per article 3.1.012 **during all track events, all team staff shall remain on the infield (off the safety zone and the track).** Specific team staff may be permitted to access the safety zone (i.e. the mechanic following a crash) at the Commissaires' discretion. Irrespective of the above, article 3.6.072 applies.

• The access to the track must always be kept clear. **All track access ramps shall be kept free of any material and team personnel.**

• Access to the starters' platform is only for officials.

• All others are not permitted to use this podium. Access to the awards ceremony podium is forbidden except for official ceremonies.

- 第3.1.012条に従い、すべてのトラック競技中、**すべてのチームスタッフはインフィールド（セーフティゾーンおよびコース外にいること）に留まるものとする。**特定のチームスタッフは、コミッセルの判断によりセーフティゾーン（クラッシュ後のメカニックなど）への立ち入りを許可される場合がある。上記にかかわらず、第3.6.072条が適用される。

- コースへのアクセスランプは常にクリアに保たれていなければならない。**すべてのコースアクセス用スロープには、いかなる資材やチーム関係者も立ち入ってはならない。**

- スターターズ・プラットフォームへの立ち入りはオフィシャルのみとする。それ以外の者はこのポディウムを使用してはならない。

- 表彰台への立ち入りは、公式セレモニー以外は禁止する。

Award Ceremonies

表彰式

• Riders participating in the awards ceremony must present themselves in the award ceremonies area 10 minutes before their ceremony. They must be bare-headed and without headband or glasses, wearing competition apparel and appropriate footwear, until after they leave the official ceremony enclosure.

- 表彰式に参加するライダーは、表彰式の10分前に表彰式場に姿を見せなければならない。また、公式セレモニー会場を出るまでは、脱帽で、ヘッドバンドやサングラスを着用せず、競技中の衣服と適切な靴を履いていなければならない。

General

全般的事項

• Anybody failing to respect the instructions of the race organisation or commissaires will be penalised by a fine of CHF 50-200 as per UCI Regulation 12.4.001.20.

• The wearing of an approved rigid safety helmet, done up in a correct manner, is mandatory for riders at all times when riding on the track surface and safety zone.

• Riders may not wear headphones while riding on the track.





PRINCE TOMOHITO MEMORIAL
WORLD GRAND PRIX

第11回 寛仁親王記念ワールドグランプリ
国際自転車競技大会トラックレースラウンド



JICF International Track Cup 10th Edition 2024-MAY

The 8th Japan Intercollegiate Championships Omnium

第10回 JICF 国際トラックカップ 2024年5月

第8回全日本学生選手権オムニウム大会

May 12, 2024

Communiqué n°5-3

- Road bikes are not allowed on the track, including the safety zone.
- Bicycles or other equipment may not be left on the safety zone of the track.
- No drinks or food are allowed on the safety zone of the track.
- Riders are not allowed to sit on the track surface.
- UCI 規則 12.4.001.20 に従い、レース主催者またはコミッセルの指示に従わない場合は、50~200 スイスフランの罰金が科せられる。
- コース上およびセーフティーゾーンを走行する際、ライダーは常に正しい方法で作られた承認された硬質で安全なヘルメットの着用が義務付けられている。
- ライダーはトラック走行中にヘッドホンを着用してはならない。
- セーフティーゾーンを含め、コース上ではロードバイクの走行は禁止されている。
- セーフティーゾーンに自転車等を放置することはできない。
- セーフティーゾーンでの飲み物、食べ物の持ち込みは禁止する。
- 選手はトラック路面に座ることはできない。